

Allgemeine Information Ventilkörper / General information about the valve body / Informations générales concernant le corps de vanne / Información general sobre el cuerpo de la válvula / Informações gerais sobre corpo da válvula / Общая информация об использовании корпусов клапанов

Der Einsatz des Ventilkörpers ist nur in Verbindung mit einem geeigneten GEMÜ Antrieb zulässig. Die zutreffenden Konformitäten und Informationen zur sicheren Nutzung sind der Dokumentation des entsprechenden Gesamtventils zu entnehmen.

Bei Unklarheiten:

Bei nächstgelegener GEMÜ-Verkaufsniederlassung nachfragen.

Use of the valve body is only permissible in conjunction with an appropriate GEMÜ actuator. The applicable conformities and information on safe use can be found in the documentation of the corresponding complete valve.

In cases of uncertainty:

Consult the nearest GEMÜ sales office.

L'utilisation du corps de vanne est uniquement autorisée en combinaison avec un actionneur GEMÜ adapté. Les données de conformité et les informations nécessaires à une utilisation sûre sont disponibles dans la documentation de la vanne complète concernée.

En cas de doute :

Consulter la filiale GEMÜ la plus proche.

El cuerpo de la válvula solo puede utilizarse en combinación con un accionamiento GEMÜ apto. Las conformidades aplicables y la información sobre el uso seguro se encuentran en la documentación correspondiente de la válvula general.

En caso de dudas:

Preguntar al proveedor GEMÜ más próximo.

A utilização do corpo da válvula é somente admissível em conexão com um atuador adequado da GEMÜ. As conformidades e informações correspondentes sobre a utilização segura poderão ser consultadas na documentação da respectiva válvula geral.

Em caso de dúvida:

Consultar o escritório de vendas GEMÜ mais próximo.

Использование корпуса клапана допускается только вместе с подходящим приводом фирмы GEMÜ. Необходимые (технические) соответствия и информацию по безопасному использованию см. в документации к соответствующему клапану в сборе.

При возникновении вопросов:

обращайтесь в ближайшее представительство GEMÜ.